

## BEI ALAMANNEN UND FRANKEN – GUT VERSORGT INS JENSEITS

### ALAMANNS AND FRANKS

Burial gifts of exceptional quality prove the presence of an Alamannic and later Frankish upper class at the time of the Merovingians in the early Middle Ages, whose settlement sites, however, remain unknown to this day. The first early medieval finds were made in 1927. From 1950 onwards, a sand pit was built here (1). Fortunately for archaeology, the quarrying was done by hand (2), which is why burial gifts from uncovered graves could be secured. From 1963 - 1978, 40 graves from shortly after 400 A. D. to the middle of the 7th century were recovered with rich grave goods (3 uncovering, 4 reconstruction, 5 pearl necklace), which can be seen in the Aschaffenburg Abbey Museum ("Stiftsmuseum").



(1)



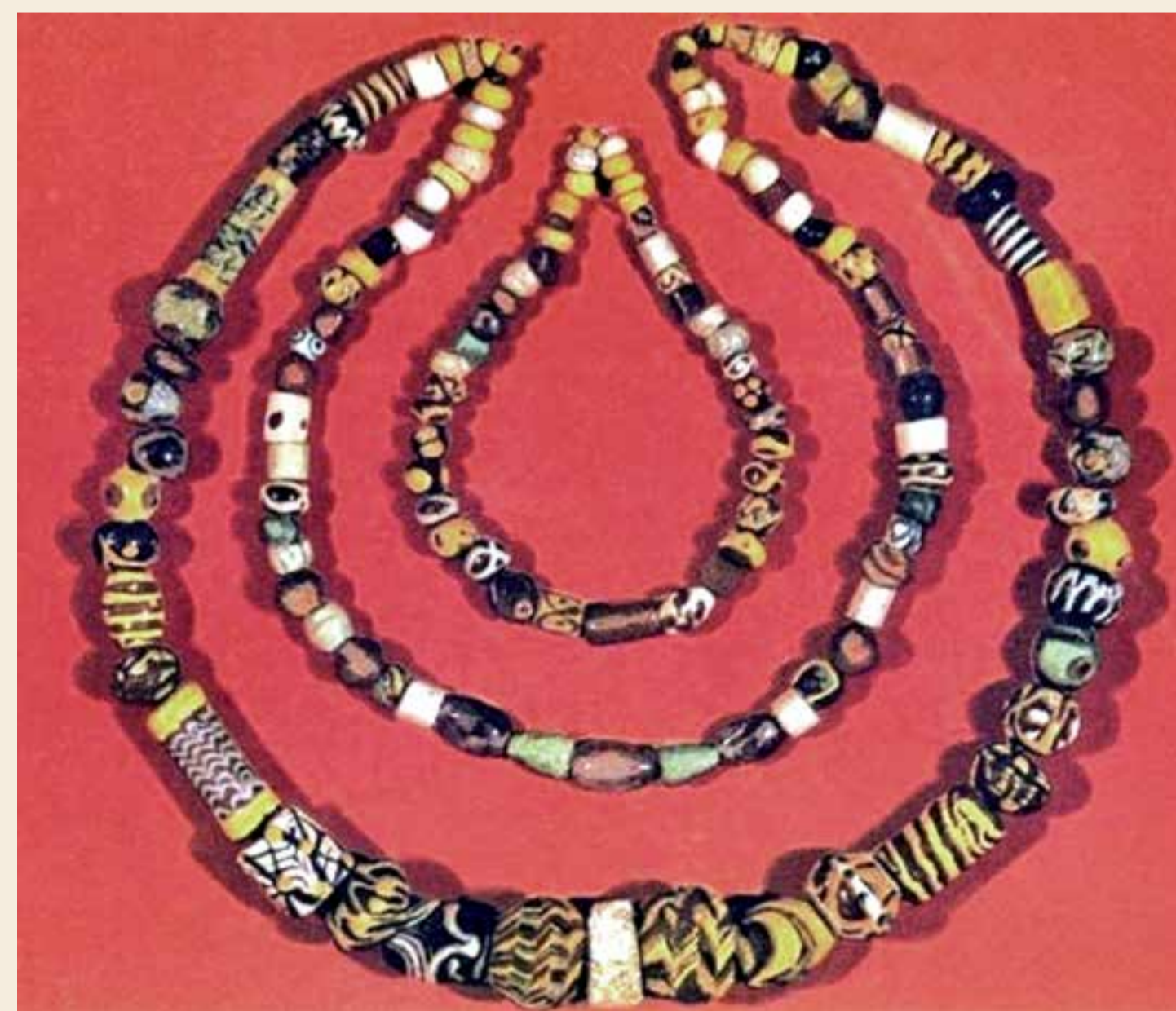
(2)

### LES ALAMANS ET LES FRANCS

Des objets funéraires d'une qualité exceptionnelle attestent, à l'époque des Mérovingiens au début du Moyen Âge, de la présence d'une classe supérieure alamane puis franque, dont les lieux d'implantation sont toutefois restés inconnus jusqu'à aujourd'hui. En 1927, les premières découvertes du début du Moyen Âge ont été déterrées. À partir de 1950, une carrière de sable a été construite à cet endroit (1). Heureusement pour l'archéologie, l'extraction a été effectuée à la main (2), ce qui a permis de préserver les objets funéraires des tombes mises au jour. De 1963 à 1978, 40 tombes datant de peu après 400 après J.-C. jusqu'au milieu du VIIe siècle ont été mises au jour avec des riches objets funéraires (3 découverte, 4 reconstitution, 5 collier de perles), que l'on peut voir au musée d'abbaye d'Aschaffenburg (« Stiftsmuseum »).



(3)



(5)



(4)

Das frühe Mittelalter, die Zeit der Merowinger, wird in unserer Region anhand von vier archäologisch erforschten Gräberfeldern bei Wenigumstadt, Pflaumheim, Mömlingen und Niedernberg sichtbar. Grabbeigaben von außergewöhnlicher Qualität belegen die Anwesenheit einer alamannischen und später fränkischen Oberschicht, deren Siedlungsplätze allerdings bis heute unbekannt geblieben sind, d.h. wir kennen die Gräber, wissen aber nicht, wo die Dörfer lagen.

1927 entdeckte der heimatgeschichtlich interessierte Schreinermeister Rudolf Fischer in der Flurabteilung „Zehentfrei“ die ersten frühmittelalterlichen Funde. Ab den 1950er Jahren legte hier der Grundstückseigentümer eine Sandgrube an (1). Zum Glück für die Archäologie wurde der Abbau von Hand betrieben (2), weshalb der Sandgrubenbetreiber immer wieder auf Beigaben von freigelegten Gräbern stieß. So wurden zwischen 1963 und 1978 insgesamt 40 Gräber aus der Zeit von kurz nach 400 n. Chr. bis in die Mitte des 7. Jahrhunderts mit überaus reichen Grabbeigaben geborgen (3 Freilegung, 4 Grabrekonstruktion, 5 Perlenkette), die heute im Stiftsmuseum Aschaffenburg zu sehen sind.

